WK 8°
1124
b

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id480924937/1
Serbski Sorbisches institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id480924937/2
Serbski Sorbisches
institut Institut

561
R 2

Wustawki

Serbskeho lutherskeho knihowneho towarstwa

s krótkej powesju wo jeho salożenju.

Serbska centralna knihownja w Budyšinje
WK 8° 1124
[W. K 1191]

W Budyschini 1862,
czischczane pola L. A. Donnerhaka.

SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id480924937/3 Serbski Sorbisches institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id480924937/4
Serbski Sorbisches
institut Institut

W Jesußowym meni.

Wustawki

ßerbskeho lutherskeho knihownego towarwsta.

§. 1.

Wotpohladanje towarstwa je, dobre nabožne knihi stare a nowe na saložku nascheje evangelsko-lutherskeje zyrkwje wudawacz a sa tuni penes naschim lubym Ssoßerbam podawacz.

§. 2.

K dozpiczu tuteho wotpohladanja ma kóždy, kiž chze ßobustaw tuteho towarstwa bycz, do pokladnizy teho ßameho ljetnje 10 nßl. placzicz. Khudži ßmjedza ßwój pschinoschk po schtworczisnach skladowacz. Dobrowólne dary ßo s džakom pschiberaju.

Sa ßwój ljetny pschinoschk dostane ßobustaw ljetnje wudate knihi hacz do placzisny 15 nßl.; placzisnu wot neho wotewsatych knihow wysche 15 nßl. pak ma wón dopłaczicz.

§. 3.

Towarſtwowe naležnoſzje ßu ſwonkomne a ſnutskomne.

§. 4.

Swoje ſwonkomne naležnoſzje ſ wuwſacžom juſtifikazije ljetneho ſlužbowanja (pſchirunaj §. 9.) wobſtara towarſtwo pſches ßwojich ſaſtojnikow, ßwoje ſnutskomne pſches tych ßamych a pſches wuberk wot wyßokocžeſzjedoſtojneje hłowneje konferenzy ßerbſkich duchownych wuſwoleny.

§. 5.

Saſtojnizy towarſtwowi ßu pſchedßyda, dwaj ßobupſchedßydži, pißmawedžer; dwaj pokładnikaj a dwanaczo wuberkownizy.

§. 6.

Pſchedßyda a ßobupſchedßydži wucžinja prjódkſtejerſtwo aby wužſchi wuberk a woni ſ tymi druhimi ſaſtojnikami (pißmawedžerjom, pokładnikomaj a wuberkownikami) powetſcheny wuberk.

§. 7.

Pſchißłuſchnoſzje a prawa ſaſtojnikow.

a) Pſchedßyda powoła ſhromadžiſny wuberkow a pſchedßyduje w nich; pſchi hłoßorunoſzi jeho hłóß ſa dwaj płaczi. Wón ma towarſtwowe akty khowacž a khihiczižiſchczerſku korrekturu pak ßam pak pſches druhich wobſtaracž.

b) Pſchedßyda a ßobupſchedßydži, kiž maju ſtajnje ſaſtojnſzy duchowni bycž, wuradža, kotre knihi bychu ßu wudate, a rosßudža knihi, na ko-

trychž wudaczje je ßo ſ druheje ſtrony namet pola nich ſtajił.

W poßedženju wužſcheho wuberka ßo ßobupſchedßydži ſ protokollwedženjom wotmjenjataj.

Rosßudženje a wobſanknenje wužſcheho wuberka ma ßo jako namet powetſchenemu wuberkej k wobſanknenju pſchedpołožicz. Wobſanknenje w powetſchenym wuberku ſczinene ma ßo (pſchir. §. 8.) jako namet wuberkej wot hłowneje konferenzy ßerbſkich duchownych wuſwolenemu k dowuradženju a k dowobſanknenju pſchedpołožicz.

c) Piſßmawedžeŕ ma w powetſchenym wuberku protokoll weſz a jemu poruczene piſßanje a liſtowanje wobſtaracz.

d) Prjeni pokładnik ma pſchinoſchki ßobuſtawow na ßo bracz, po poruczhnoſzi pſchedßydy paperu k cziſchczej kupowacz, knihi wjaſacz dacz, ſliczbowanja ſa cziſchczenje, wjaſanje atd. wot pſchedßydy podpiſßane płaczicz, doſpołne ſliczbowanje weſz a jo ljetnje wotpołožicz.

e) Druhi pokładnik ma ſkład cziſchczanych knihow pod ßobu: won roſeſzele knihi, bere ſ nich wuwikowane peneſy na ßo a woteda te ßame prjenemu pokładnikej.

f) Wuberkownizy maju ßo powołani k poßedženjam powetſcheneho wuberka ſeńcz, wo nametach wužſcheho wuberka (pſchir. b.) radu ſkładowacz a wobſanknenja czinicz, na wuprózhnene mjeſta ſaſtojnikow wuſwolicz a ljetne ſliczbowanja pruhowacz, kotrez dyrbja ßo potom pſches wuberk w §. 8. pomenowany hłownej konferenzy ßerbſkich duchownych k juſtifikaziji pſchedpołožicz.

Nepſchitomni wuberkownizy wetſchini pſchitomnych pſchihłoßuja.

SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id480924937/7 Serbski Sorbisches institut Institut

Wuberkownizy maju w ßwojej wokolnoßzi wotpohladanje towarſtwa po möžnoßzi podperacž, woßebje nowych ßobuſtawow hromadžicž, pſchinoſchki ſa pokładnizu ſbjeracž a wudate knihi rospſchjeſzeracž.

§. 8.

Wuberk wot hłowneje konferenzy ßerbſkich duchownych wuſwolenych ma (pſchir. §. 7. b.) knihi, na kotrychž wudacžje je ßo w towarſtwowym wužſchim a powetſchenym wuberku namet pſchijał, po jich wopſchijeczu pruhowacž, kaž tež dowuradžicž a rosßudžicž, hacž dyrbja ßo wudacž.

§. 9.

Tutôn wuberk poda hłownej konferenzy ßerbſkich duchownych ljetnu rosprawu wo naležnoßziach towarſtwa a pſchedpołoži jej towarſtwowe ſlicžbowanje k juſtifikaziji.

Krótka powesz

wo sałożenju

ßerbskeho lutherskeho knihowneho towarstwo.

Hižom dljeżschi czaß je ßo bes evangelsko-lutherskimi Serbami wulka potrebnosz dobrych ßerbskich knihi sačžuwała.

S wutrobnym džakom mamy tu na to spomnicz, so ßu sjenoczene ßerbske evangelsko-lutherske towarstwa, Rachlowske, Dziwoczanske, Neßwačžilske a Porschiske, w ljeczi 1854 wjeruwusnajerske pißma aby symbolske knihi evangelskeje lutherskeje zyrkwje," psches pilneho ßerbskeho spißowarja k. duchhomneho Kiliana na ßerbski pschełożene, se ßwjernej starobliwoszju wudałe a tak ßerbske pißmowstwo s woßebnym, kraßnym kubłom wobdariłe. Tute lube knihi, kiž ßu hischcze krótki czaß jara tunjo dostacz, dyrbjałe ßo pschi bibliji a spjewarskich w kóždym naschim domi ßwjeru wužiwacz. Wone ßu wschak kupny list nascheje lubodroheje zyrkwje. Schtož w kupnym liszi twojeho doma steji, to ty na dypk snajesch; a tebi dyrbjało nesnate wostacz, schtož je sa tebe k twojemu sbožu w kupnym liszi twojeje zyrkwje napißane?

My trebamy pak k natwarenju ßwojeje droho wukupeneje duschje tež hischcze druhe knihi, w kotrychž by ßo s bohateho pokłada nascheje zyrkwje pucz k sbóžnoszi, w Božim

wjeczinym ßłowi ſjeweny, nam prawje ſjawny a wabjazy wukładował. Te dobre knihi, kotrež ßu naſchi wjerjazy wótzojo wudawali, ßu ſ dźjela zylje pokupene aby w ßwojich nowiſchich wudawkach tak drohe, ſo je ßebi khudźi pſchi najljepſchej woli nemóża kupicz. To ßame płaczi ſ wetſcha też wo tych knihach, kiž buchu wot nowiſchich wobdarenych ſpißowarjow drje ſpißane, kotrychž czíſchcz pak ßo dyrbeſche knihikupzam pſchewoſtajicz.

Duž ßo w žiwym ſacžuczu tuteje nuſy 16. mjerza tuteho ljeta njekotſi mužojo ſ Hodźiſkeje, Huſczanſkeje a Budyſkeje woßady na fari w Hodźiju ſeńdźechu a ßo wo tutej jim na wutrobje ležazej naležnoſzi ſ podpißanym fararjom rosryczowachu. Po wutrobnej modlitwi k trojeniczkemu Bohu bu w Jeſußowym meni na jenomyßlne wobſankenje towarſtwo ſałożene, kiž by dobre ßerbſke knihi na ſałožku naſcheje evangelſko-lutherſkeje zyrkwje tunjo wudawało. Na to buchu towarſtwowe wuſtawki we zyłym wuradźene, jich dróbniſche ſeſtajenje pak podpißanemu pſchewoſtajene a towarſtwowi prjódkſtejerjo a wuberkownizy wuſwoleni.

Nuſnoſz tajkeho ſjenoczenja wuſtupi też prawje jaßnje, jako 11. junija w naſchej hłownej konferenzy ßerbſkich duchownych k. farař Domaſchka ſ Noßaczig, kiž wo naſchim w Hodźiju hižom ſałoženym towarſtwi nebje ßłowczka ßłyſchał, wulku nuſu naſcheho ßerbſkeho nabóżneho pißmowſtwa wutrobnje roskładowa a radźeſche, ſo bychmy ßo bes ßobu ſjenoczili k wotſtronenju tuteje nuſy. K temu ßo wſchitzy w ßwjernej paſtyrſkej luboſzi pſchecziwo ßwojim ßerbſkim ſtadłam ſwólniwi wopokaſachu. Jako njetko podpißany ſjewi, ſo je ßo tajke towarſtwo hižom ſałožiło, a ſo je jeho ßameho naležne

žadanje, ſ hłownej konferenzu ßerbſkich duchownych do ſſenoczenſtwa ſtupicz, bu ſ wutrobnej radoſziu na namet k. ryczerja fararja Möhna, pſchedßydy hłowneje konferenzy, jenomyßlnje wobſanknene, wuberk wuſwolicz, pſches kotryž konferenza ſ tym towarſtwom do ſſenoczenſtwa ſtupi.

Tutón wot hłowneje konferenzy ßerbſkich duchownych wuſwoleny wuberk dżerżeſche 31. julija na fari w Hodżiju we wutrobnej bratſkej pſchesſenoſzi ßwoje poßedżenje, w kotrymż buchu te wuſtawki do wſchjech ſtronow rospominane a ſ dżjela wudoſpołnene.

Wo tym bu pſches tutón wuberk 12. auguſta we hłownej konferenzy ßerbſkich duchownych rosprawa data. Tudy buchu, ſa czoż ßwój wutrobny dżak wuprajimy, te wuſtawki hiſchcze junkrocz ßłowo po ßłowi ſe wſchej ßwjernoſziu rosßudżene. Dokelż bje ßo to praſchenje, kak dyrbjało to towarſtwo rjekacz, hiſchcze wotewrene woſtajiło, doſta to ßame tu meno „Sserbſke lutherſke knihowne towarſtwo". K §. 7. bu wułożene, ſo ßu pod ſaſtójnſkimi duchownymi tež ſ czeſziu emeritowani duchowni ſroſemicz a k §. 7. d. bu pſchiſpomnene, ſo ßu pod tym „atd." tež woßebje wułożki ſroſemicz. Teho runja bu k §. 9. wułożene, ſo je tam „Tutón wuberk" tak wele hacž „tutón wot hłowneje konferenzy ßerbſkich duchownych wuſwoleny wuberk." S tym wſchjem wupraji podpißany w meni towarſtwa ßwoju pſchesſenoſz. Tak buchu te wuſtawki wot hłowneje konferenzy ßerbſkich duchownych ſa dobre ſpóſnate a pſchijate a bu wot k. pſchedßydy Möhna tón knes ßwojeje zyrkwje Jeſuß Khryſtus wo ßwoje miłoſziwe żohnowanje k temu ſ wutrobnej modlitwu proſcheny.

Schtó ßu pak prjódkſtejerjo, ſaſtójnizy a wuberkownizy

SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id480924937/11 Serbski Sorbisches institut Institut

naſcheho ßerbſkeho lutherſkeho knihowneho towarſtwa? Na to budź wotmolwene:

I.

Prjodkſtejerſtwo aby wužſchi wuberk ßu:

1) pſchedßyda: podpißany farar **Imiſch** w Hodźiju,
2) prjeni ßobupſchedßyda: k. farar **Hilbrig** w Hrodźiſchczu,
3) druhi ßobupſchedßyda: k. farar **Kordina** w Minakali.

II.

Powetſcheny wuberk ßu:

1) pſchedßyda: podpißany farař Imiſch w Hodźiju,
2) prjeni ßobupſchedßyda: farař k. Hilbrig w Hrodźiſchczu,
3) druhi ßobupſchedßyda: k. farař Kordina w Minakale,
3) k. ryczeŕ farař **Möhn** w Bukezach,
4) k. farař **Kanig** w Klukſchu,
5) k. farař **Wanak** w Woßlinku,
6) k. farař **Rychtař** w Kotezach,
7) k. farař **Jencź** w Palowi, pißmawedźeŕ,
8) k. farař **Golcź** w Rakezach,
9) k. ſeminarſki wuczeŕ **Fiedler** w Budyſchini,
10) k. kubleŕ P. **Ssmoła** w Leſchanſi, prjeni pokładnik,
11) k. žiwnoſzeŕ **Wiczas** w Janezach, druhi pokładnik,
12) k. kowarſki miſchtr **Stoſch** w Droždźiju,
13) k. kubleŕ **Holan** w Zokowi,
14) k. kubleŕ H. **Kubiza** we Wukrancźizach,
15) k. pekař **Kozor** na Židowi,

SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id480924937/12 Serbski Sorbisches institut Institut

16) k. kubleŕ **Valtenu** w Hodžiju a
17) k. ſahrodnik P. **Młonk** w Džiwoczizach.

III.

Wuberk, wot hłowneje konferenzy ßerbſkich duchownych wuſwoleny, ßu:

1) podpißany farař Imiſch w Hodžiju,
2) k. farař **Domaſchka** w Noßacžizach **a**
3) k. farař Hilbrig w Hrodžiſchczu.

Dokelž ßo w naſchim towarſtwi ani ſa ſpißanje ani ſa roßßudženje rukopißow, kiž maju ßo czíſchczecz, ani ſa knihiczíſchczerſku korrekturu žadyn penežk nepłacži, pſchetož tute džjeła ßo wſchitke darmo naſcheho Knesa dla ſ luboſzje k ßerbſkemu ludej wobſtaraju, kaž tež, dokelž w tej ßamej myßli žadyn naſch ſaſtojnik a wuberkownik, potaſkim tež niz pokładnik a knihiſkładnik ſa wſchu ßwoju wulku prózu na žane waſchnje žane ſapłaczenje ßebi nežada, dha móžemy pſches Božu hnadu naſche knihi, ſa kotrež mamy jenož czíſchcz, paperu a wjaſanje płaczicz, naſchim lubym Ssobußerbam wele wele tunſcho podawacz, hacz by to žanemu ſpekulantej, kiž ßo ſ tym žiwi, móžno było.

Duž proßymy wſchitkich, kotſiž ßebi aby druhim dobrotu tunich dobrych ßerbſkich nabožnych knihi žadaju a popſcheja, ſo bychu do naſcheho towarſtwa ſaſtupili a jo ſe ßwojimi pſchinoſchkami a darami podperali, kaž tež druhich k temu pſchiwedli. Čžim wjazy luboſziwych darow doſtanemy, czim tunſcho móžemy naſche knihi podawacz.

Jeſuß Khryſtuß, naſch luby knes a ſbóžnik pak, w ko-

SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id480924937/13 Serbski Sorbisches institut Institut

trehoż meni ßmy to towarſtwo dowjernje ſałożili a kiž je naß hacž dotal tak hnadnje wedł, chzyk po ßwojej wulkej miłoſzi ſpożežicz, ſo by ſ teho towarſtwa bohate žohnowanje wukhadžało ſa jeho Boże kraleſtwo bes ßerbſkim narodom.

W Hodžiju 7. novembra 1862.

H. Imiſch.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id480924937/15
Serbski Sorbisches
institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id480924937/16
Serbski Sorbisches
institut Institut